The American-Scandinavian Review

VOLUME L

Containing All Issues of
1962

Published by
The American-Scandinavian Foundation
New York

ERIK J. FRIIS, *Editor*

HENRY GODDARD LEACH, *Consulting Editor*

TABLE OF CONTENTS — VOLUME L

THE SPRING NUMBER

THE LORD'S SUPPER IN A CHURCH IN SKÅNE. Lithograph by Bengt Nordenberg (1822-1902) — Frontispiece

CHURCH AND STATE IN SWEDEN. By Tore Heldtander. Three Illustrations — 15

VIGGO KAMPMANN. THE PRIME MINISTER OF DENMARK. By Gunnar Leistikow. One Illustration — 25

SPOTLIGHT ON THE ANTARCTIC. By Erik J. Friis. Eleven Illustrations — 29

THE ACADEMY OF FINLAND. By Lauri Saxén. Four Illustrations — 42

FOLKLORE OF THE GREENLAND ESKIMOS. By David B. Van Dommelen — 49

THE NORWEGIAN RURAL CINEMA. By Carl Norman. Five Illustrations — 53

PLAN FOR A CAPITAL: NEO-CLASSICAL ARCHITECTURE IN HELSINKI. By Nils Erik Wickberg. Six Illustrations — 58

SPRING GREETING. A POEM. By Arvid Mörne. Translated from the Swedish by Evald B. Lawson — 64

GOD'S COUNTRY. A SHORT STORY. By Friðrik Á. Brekkan. Translated from the Icelandic by Mekkin S. Perkins — 65

SCANDINAVIANS IN AMERICA — 70

THE QUARTER'S HISTORY. Denmark, Finland, Iceland, Norway, Sweden — 72

BOOKS — 87

MUSIC NOTES — 96

ARTS AND CRAFTS — 97

TRAVEL NOTES. One Illustration — 99

THE SUMMER NUMBER

A GREENLAND GYRFALCON. Water Color by Aage Gitz-Johansen — Frontispiece

AAGE GITZ-JOHANSEN: A DANISH AUDUBON. By Kai Flor. Six Illustrations — 125

THE KALEVALA. FINLAND'S NATIONAL EPIC. By Aimo Turunen — 133

THE ROYAL DRAMATIC THEATER. By Holger Lundbergh. Ten Illustrations — 137

ÁSMUNDUR SVEINSSON, A CONTROVERSIAL ICELANDIC SCULPTOR. By Hallberg Hallmundsson. Five Illustrations — 146

SVALBARD: CROSSROADS OF THE ARCTIC. By Calvin J. Floyd. Five Illustrations. One Map — 153

THE SUMMER NUMBER (*continued*)

THE SACRED SPRINGS OF DENMARK. By August F. Schmidt. Six Illustrations 161

PLUS–MODERN DESIGN IN AN OLD TOWN. By Sissel Castberg. Five Illustrations 168

FINNISH CHURCH ARCHITECTURE. Four Illustrations 173

PRO PATRIA. A Short Story. By Per C. Jersild. Translated from the Swedish by Erik J. Friis 177

THOR IN ANGER ROARED. A Poem. By W. Arthur Boggs 180

SCANDINAVIANS IN AMERICA. One Illustration 181

THE QUARTER'S HISTORY. Denmark, Finland, Iceland, Norway, Sweden. Two Illustrations 184

BOOKS 199

MUSIC NOTES 209

ARTS AND CRAFTS 210

TRAVEL NOTES. One Illustration 211

THE AUTUMN NUMBER

THE ROYAL ARMS OF DENMARK Frontispiece

THE COATS OF ARMS OF DENMARK. By Sven Tito Achen. Four Illustrations 239

NORWEGIAN ARCHITECTURE OF TODAY. By Odd Brochmann. Eight Illustrations 243

THE KALEVALA ILLUSTRATIONS OF AKSELI GALLEN-KALLELA. By Annikki Toikka-Karvonen. Five Illustrations 254

VÄSTERÅS: A SWEDISH INDUSTRIAL CENTER. By Henry Goddard Leach. Four Illustrations 261

A NORTHERN ORPHEUS. By Hallberg Hallmundsson. One Illustration 267

J. P. JACOBSEN RECONSIDERED. By Børge Gedsø Madsen. One Illustration 272

THE GRAVE MOUNDS AT OLD UPPSALA. A Poem. By Thomas H. English 280

THE EXPORTS OF FINLAND. By C. G. Tollet. Four Illustrations 281

SCANDINAVIAN ROMANTICISM IN AMERICAN DECORATIVE ART. By Marion J. Nelson. Four Illustrations 286

EDWIN SELLS PEARS. A Short Story. By Gertrud Lilja. Translated from the Swedish by Signhild V. Gustafson 293

SCANDINAVIANS IN AMERICA 298

THE QUARTER'S HISTORY. Denmark, Finland, Iceland, Norway, Sweden 301

BOOKS 314

MUSIC NOTES 323

ARTS AND CRAFTS 324

TRAVEL NOTES. One Illustration 325

THE WINTER NUMBER

"ODIN RIDING HIS HORSE SLEIPNER." Color Reproduction of a Polychrome Wood Relief, by Dagfin Werenskiold in the Oslo City Hall — Frontispiece

ON THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF "THE AMERICAN-SCANDINAVIAN REVIEW" — 351

THE COAT OF ARMS OF ICELAND. By Sven Tito Achen. One Color Plate and Three Black-and-White Illustrations — 355

A ROYAL ANNIVERSARY: KING GUSTAF VI ADOLF CELEBRATES HIS EIGHTIETH BIRTHDAY. One Illustration — 359

THE MASTER STONECUTTER BUILDS A DANISH PARISH CHURCH. By Martin A. Hansen. Translated from the Danish by John Christianson. Nine Illustrations — 362

ALEKSIS KIVI: THE MAN AND HIS WORK. By Kai Laitinen. Two Illustrations — 373

EDVARD MUNCH. By Finn Strømsted. Four Color Plates and Five Black-and-White Illustrations — 378

THE SOUND DUES. By Calvin J. Floyd. Eight Illustrations — 386

AMERICAN STUDIES IN NORWAY: A PROGRESS REPORT. By Arne Kildal. Three Illustrations — 397

LARS MØLLER: PIONEER GREENLAND EDITOR. By Knud Oldendow. Nine Illustrations — 402

"AMERICAN DAYS" IN FINLAND. By Bengt Broms. Four Illustrations — 417

INITIATION. A Short Story. By Guðmundur Danielsson. Translated from the Icelandic by Mekkin S. Perkins — 423

CHRISTMAS DAWN. A Poem. By Richard Beck — 428

THE BLESSED DAY. A Short Story. By Johannes Gillby. Translated from the Swedish by Signhild V. Gustafson — 429

SCANDINAVIANS IN AMERICA. One Illustration — 434

THE QUARTER'S HISTORY. Denmark, Finland, Iceland, Norway, Sweden. One Illustration — 437

BOOKS — 453

MUSIC NOTES — 464

ARTS AND CRAFTS — 465

TRAVEL NOTES — 467

INDEX

Aage Gitz-Johansen: A Danish Audubon. *Kai Flor* 125
Academy of Finland, The. *Lauri Saxén* 42
Achen, Sven Tito:
  The Coat of Arms of Iceland 355
  The Coats of Arms of Denmark 239
Aleksis Kivi: The Man and His Work. *Kai Laitinen* 373
"American Days" in Finland. *Bengt Broms* 417
American Studies in Norway: A Progress Report. *Arne Kildal* 397
Antarctic:
  Spotlight on the Antarctic. *Erik J. Friis* 29
Architecture:
  Finnish Church Architecture 173
  Norwegian Architecture of Today. *Odd Brochmann* 243
  Plan for a Capital: Neo-Classical Architecture in Helsinki. *Nils Erik Wickberg* 58
Arctic:
  Svalbard: The Crossroads of the Arctic. *Calvin J. Floyd* 153
Art:
  Aage Gitz-Johansen: A Danish Audubon. *Kai Flor* 125
  Edvard Munch. *Finn Strømsted* 378
  The Kalevala Illustrations of Akseli Gallen-Kallela. *Anniki Toikka-Karvonen* 254
Art and Science:
  The Academy of Finland. *Lauri Saxén* 42
Arts and Crafts 97, 210, 324, 465
Ásmundur Sveinsson, A Controversial Icelandic Sculptor. *Hallberg Hallmundsson* 146
Beck, Richard—Christmas Dawn. A Poem 428
Biography:
  Aleksis Kivi: The Man and His Work. *Kai Laitinen* 373
  A Royal Anniversary (Gustaf VI Adolf) 359
  Edvard Munch. *Finn Strømsted* 378
  J. P. Jacobsen Reconsidered. *Børge Gedsø Madsen* 272
  Viggo Kampmann. *Gunnar Leistikow* 25
Boggs, W. Arthur—Thor in Anger Roared. A Poem 180
Book Notes 92, 205, 319, 458
Book Reviews:
  Benson, Adolph Burnett—Farm, Forge and Philosophy 88
  Boland, Charles Michael—They All Discovered America 201
  Bratrud, Captain Otto M.—Beating to Windward. Afloat and Ashore 454
  Böök, Fredrik—Hans Christian Andersen 454
  Downman, Lorna (and others)—Round the Swedish Year 316
  Duun, Olav—Floodtide of Fate 87

Friis, Erik J.—The American-Scandinavian Foundation 1910-1960: A Brief History 199
Hallberg, Peter—The Icelandic Saga 453
Hoglund, A. William—Finnish Immigrants in America 1880-1920 201
Jansson, Sven B. F.—The Runes of Sweden 455
Kivi, Aleksis—Seven Brothers 453
Lagerkvist, Pär—The Death of Ahasuerus 314
Lewis, Paul—Queen of Caprice. A Biography of Kristina of Sweden 200
Líndal, Amalía—Ripples from Iceland 315
Maze, Edward—Secret Stockholm 204
Murray, Robert, ed.—The Church of Sweden—Past and Present 455
Nelson, Clifford and Eugene L. Fevold—The Lutheran Church Among Norwegian-Americans. I-II 203
Njal's Saga, tr. by Magnus Magnusson and Hermann Pálsson 317
Roberts, Dorothy James—Fire in the Ice 91
Ronne, Captain Finn—Antarctic Command 88
Schwartz, Andrew J.—America and the Russo-Finnish War 89
Seven Icelandic Short Stories 199
Sobel, Robert—The Origins of Interventionism. The United States and the Russo-Finnish War 89
Soya—Seventeen 456
Strømme, Peer—Halvor. A Story of Pioneer Youth 202
Svalastoga, Kaare—Prestige, Class and Mobility 315
Vogt, Per, and others—Fridtjof Nansen. Explorer-Scientist-Humanitarian 314
Weintraub, Hyman—Andrew Furuseth 204
Brekkan, Friðrik Á.—God's Country. A Short Story 65
Brochmann, Odd—Norwegian Architecture of Today 243
Broms, Bengt—"American Days" in Finland 417
Castberg, Sissel—Plus—Modern Design in an Old Town 168
Christmas Dawn. A Poem. *Richard Beck* 428
Church and State in Sweden. *Tore Heldtander* 15
Churches:
The Master Stonecutter Builds a Danish Parish Church. *Martin A. Hansen* 362
Church-State Relations:
Church and State in Sweden. *Tore Heldtander* 15
Cinema:
The Norwegian Rural Cinema. *Carl Norman* 53
Coat of Arms of Iceland, The. *Sven Tito Achen* 355
Coats of Arms of Denmark, The. *Sven Tito Achen* 239
Danielsson, Guðmundur—Initiation. A Short Story 423
Denmark:
Aage Gitz-Johansen: A Danish Audubon. *Kai Flor* 125
J. P. Jacobsen Reconsidered. *Børge Gedsø Madsen* 272
The Coats of Arms of Denmark. *Sven Tito Achen* 239
The Master Stonecutter Builder a Danish Parish Church. *Martin A. Hansen* 362
The Quarter's History 72, 184, 301, 437
The Sacred Springs of Denmark. *August F. Schmidt* 161
The Sound Dues. *Calvin J. Floyd* 386
Viggo Kampmann. *Gunnar Leistikow* 25

Design:
Plus—Modern Design in an Old Town. *Sissel Castberg* 168
Scandinavian Romanticism in American Decorative Art. *Marion J. Nelson* 286
Education:
American Studies in Norway: A Progress Report. *Arne Kildal* 397
Edvard Munch. *Finn Strømsted* 378
Edwin Sells Pears. A Short Story. *Gertrud Lilja* 293
English, Thomas H.—The Grave Mounds at Old Uppsala. A Poem 280
Exports of Finland, The. *C. G. Tollet* 281
Fiftieth Anniversary of "The American-Scandinavian Review", On the 351
Finland:
Aleksis Kivi: The Man and His Work. *Kai Laitinen* 373
"American Days" in Finland. *Bengt Broms* 471
Finnish Church Architecture 173
Plan for a Capital: Neo-Classical Architecture in Helsinki. *Nils Erik Wickberg* 58
The Academy of Finland. *Lauri Saxén* 42
The Exports of Finland. *C. G. Tollet* 281
The Kalevala. Finland's National Epic. *Aimo Turunen* 133
The Kalevala Illustrations of Akseli Gallen-Kallela. *Annikki Toikka-Karvonen* 254
The Quarter's History 74, 186, 303, 440
Finnish-American Relations:
"American Days" in Finland. *Bengt Broms* 417
Finnish Church Architecture 173
Flor, Kai—Aage Gitz-Johansen: A Danish Audubon 125
Floyd, Calvin J.:
Svalbard: Crossroads of the Arctic 153
The Sound Dues 386
Folklore:
A Northern Orpheus. *Hallberg Hallmundsson* 267
Folklore of the Greenland Eskimos. *David B. Van Dommelen* 49
The Kalevala. Finland's National Epic. *Aimo Turunen* 133
The Sacred Springs of Denmark. *August F. Schmidt* 161
Folklore of the Greenland Eskimos. *David B. Van Dommelen* 49
Friis, Erik J.—Spotlight on the Antarctic 29
Gallen-Kallela, Akseli, The Kalevala Illustration of. *Annikki Toikka-Karvonen* 254
Gillby, Johannes—The Blessed Day. A Short Story 429
Gitz-Johansen, Aage: A Danish Audubon. *Kai Flor* 125
God's Country. A Short Story. *Friðrik Á. Brekkan* 65
Greenland:
Folklore of the Greenland Eskimos. *David B. Van Dommelen* 49
Lars Møller: Pioneer Greenland Editor. *Knud Oldendow* 402
Hallmundsson, Hallberg:
A Northern Orpheus 267
Ásmundur Sveinsson, A Controversial Icelandic Sculptor 146
Hansen, Martin A.—The Master Stonecutter Builds a Danish Parish Church 362
Heldtander, Tore—Church and State in Sweden 15

Heraldry:
The Coat of Arms of Iceland. *Sven Tito Achen* 355
The Coats of Arms of Denmark. *Sven Tito Achen* 239
History:
The Coat of Arms of Iceland. *Sven Tito Achen* 355
The Coats of Arms of Denmark. *Sven Tito Achen* 239
The Quarter's History. Denmark. Finland. Iceland. Norway. Sweden
72, 184, 301, 437
The Sound Dues. *Calvin J. Floyd* 386
Iceland:
A Northern Orpheus. *Hallberg Hallmundsson* 267
Ásmundur Sveinsson, A Controversial Icelandic Sculptor. *Hallberg Hallmundsson* 146
God's Country. A Short Story. *Friðrik A. Brekkan* 65
Initiation. A Short Story. *Guðmundur Danielsson* 423
The Coat of Arms of Iceland. *Sven Tito Achen* 355
The Quarter's History 79, 190, 307, 444
Illustrations:
Aalto, Alvar 47
Aaltonen, Wäino 45
Academy of Finland 43
A Greenland Gyrfalcon. Water color by Aage Gitz-Johansen
Frontispiece facing pg. 125
"American Days" in Finland 418-421
American-Scandinavian Decorative Art 287-291
American Studies in Norway 398-400
Antarctic Scenes and Activities 31-41
Architecture in Helsinki 59-62
Coat of Arms of Iceland ..... 356-357, and color plate facing pg. 356
Coats of Arms of Denmark 240-241
Christenson, Irma 143
Danish Parish Churches 363-370
Export Products of Finland 283-284
Finnish Church Architecture 173-175
Gallen-Kallela, Akseli, Kalevala Illustrations by 255-260
Gitz-Johansen, Aage 126
Gitz-Johansen, Aage, Paintings by 128-131
Gustaf VI Adolf 360
Hanson, Lars 144
Hultgren, Archbishop Gunnar 22
Jacobsen, J. P. 273
Kampmann, Viggo 26
Karjalainen, Ahti 189
Kivi, Aleksis 375-376
Krag, Jens Otto 438
Kristjánsson, Vala 191
Kronborg Castle 389, 392, 395
Kärnan 387, 390
Munch, Edvard, Color reproductions of paintings by ..... facing pages
378, 380, 382, 384
Munch, Edvard, Reproductions in black and white of paintings by 378-383
Munch, Edvard, Self-portrait by 379

Møller, Lars, and his Work 402-415
Norwegian Architecture of Today 245-252
Norwegian Railway Train Oslo-Bodø 100
Norwegian Rural Cinema 53-56
"Odin Riding His Horse Sleipner." Polychrome wood relief by Dagfin Werenskiold ..... Frontispiece facing pg. 351
"Orpheus". Pen drawing by Jóhann Briem 270
Petri, Olaus 17
Plus Design Center 168-171
Royal Arms of Denmark (color) ..... Frontispiece facing pg. 239
Royal Dramatic Theater 138
Royal Dramatic Theater, Productions of 137-142
Sacred Springs of Denmark 161-166
Scandinavian Railways' Tenth Anniversary Celebration 213
Stefansson, Vilhjalmur 435
"Stella Polaris" 326
Svalbard, Map and photographs 154-159
Sveinsson, Ásmundur 147
Sveinsson, Ásmundur, Sculptures by 148-151
Söderblom, Archbishop Nathan 19
The Lord's Supper in a Curch in Skåne. Lithograph by Bengt Nordenberg (1822-1902) ..... Frontispiece facing pg. 15
Tidblad, Inga 140
Upsala College Library 182
Västerås 262-265
Virtanen, A. I. 44
Øresund Custom House 394
Industry and Trade:
The Exports of Finland. *C. G. Tollet* 281
Västerås: A Swedish Industrial Center. *Henry Goddard Leach* 261
Initiation. A Short Story. *Guðmundur Danielsson* 423
Jacobsen, J. P.:
J. P. Jacobsen Reconsidered. *Børge Gedsø Madsen* 272
Jersild, Per C.—Pro Patria. A Short Story 177
J. P. Jacobsen Reconsidered. *Børge Gedsø Madsen* 272
Kalevala, The. Finland's National Epic. *Aimo Turunen* 133
Kalevala Illustrations by Akseli Gallen-Kallela, The. *Annikki Toikka-Karvonen* 254
Kampmann, Viggo. *Gunnar Leistikow* 25
Kildal, Arne—American Studies in Norway: A Progress Report 397
Kivi, Aleksis: The Man and His Work. *Kai Laitinen* 373
Laitinen, Kai—Aleksis Kivi: The Man and His Work 373
Lars Møller: Pioneer Greenland Editor. *Knud Oldendow* 402
Leach, Henry Goddard—Västerås: A Swedish Industrial Center 261
Leistikow, Gunnar—Viggo Kampmann 25
Lilja, Gertrud—Edwin Sells Pears. A Short Story 293
Literature:
Aleksis Kivi: The Man and His Work. *Kai Laitinen* 373
J. P. Jacobsen Reconsidered. *Børge Gedsø Madsen* 272
Lars Møller: Pioneer Greenland Editor. *Knud Oldendow* 402
The Kalevala. Finland's National Epic. *Aimo Turunen* 133

Lundbergh, Holger—The Royal Dramatic Theater 137
Madsen, Børge Gedsø—J. P. Jacobsen Reconsidered 272
Master Stonecutter Builds a Danish Parish Church, The. *Martin A. Hansen* 362
Motion Pictures:
The Norwegian Rural Cinema. *Carl Norman* 53
Munch, Edvard. *Finn Strømsted* 378
Music Notes 96, 209, 323, 464
Møller, Lars: Pioneer Greenland Editor. *Knud Oldendow* 402
Mörne, Arvid—Spring Greeting. A Poem 64
Nelson, Marion J.—Scandinavian Romanticism in American Decorative Art 286
Norman, Carl—The Norwegian Rural Cinema 53
Northern Orpheus, A. *Hallberg Hallmundsson* 267
Norway:
American Studies in Norway: A Progress Report. *Arne Kildal* 397
Edvard Munch. *Finn Strømsted* 378
Norwegian Architecture of Today. *Odd Brochmann* 243
Plus—Modern Design in an Old Town. *Sissel Castberg* 168
Svalbard: Crossroads of the Arctic. *Calvin J. Floyd* 153
The Norwegian Rural Cinema. *Carl Norman* 53
The Quarter's History 80, 192, 308, 445
Norwegian Architecture of Today. *Odd Brochmann* 243
Norwegian Rural Cinema, The. *Carl Norman* 53
Oldendow, Knud—Lars Møller: Pioneer Greenland Editor 402
On the Fiftieth Anniversary of "The American-Scandinavian Review" 351
Plan for a Capital: Neo-Classical Architecture in Helsinki. *Nils Erik Wickberg* 58
Plus—Modern Design in an Old Town. *Sissel Castberg* 168
Poems:
Christmas Dawn. *Richard Beck* 428
Spring Greeting. *Arvid Mörne* 64
The Grave Mounds at Old Uppsala. *Thomas H. English* 280
Thor in Anger Roared. *W. Arthur Boggs* 180
Pro Patria. A Short Story. *Per C. Jersild* 177
Quarter's History, The 72, 184, 301, 437
Royal Anniversary, A: King Gustaf VI Adolf Celebrates His Eightieth Birthday 359
Royal Dramatic Theater, The. *Holger Lundbergh* 137
Sacred Springs of Denmark, The. *August F. Schmidt* 161
Saxén, Lauri—The Academy of Finland 42
Scandinavian Romanticism in American Decorative Art. *Marion J. Nelson* 286
Scandinavians in America 70, 181, 298, 434
Schmidt, August F.—The Sacred Springs of Denmark 161
Sculpture:
Ásmundur Sveinsson, A Controversial Icelandic Sculptor. *Hallberg Hallmundsson* 146
Short Stories:
Brekkan, Friðrik Á.—God's Country 65
Danielsson, Guðmundur—Initiation 423
Gillby, Johannes—The Blessed Day 429
Lilja, Gertrud—Edwin Sells Pears 293
Jersild, Per C.—Pro Patria 177
Sound Dues, The. *Calvin J. Floyd* 386

Spotlight on the Antarctic. *Erik J. Friis* 29
Spring Greeting. A Poem. *Arvid Mörne* 64
Strømsted, Finn—Edvard Munch 378
Svalbard: Crossroads of the Arctic. *Calvin B. Floyd* 153
Sveinsson, Ásmundur:
Ásmundur Sveinsson, A Controversial Icelandic Sculptor. *Hallberg Hallmundsson* 146
Sweden:
A Royal Anniversary: King Gustaf VI Adolf Celebrates His Eightieth Birthday 359
Church and State in Sweden. *Tore Heldtander* 15
Edwin Sells Pears. A Short Story. *Gertrud Lilja* 293
Pro Patria. A Short Story. *Per C. Jersild* 177
The Blessed Day. A Short Story. *Johannes Gillby* 429
The Grave Mounds at Old Uppsala. A Poem. *Thomas H. English* 280
The Quarter's History 83, 195, 311, 449
The Royal Dramatic Theater. *Holger Lundbergh* 137
Västerås: A Swedish Industrial Center. *Henry Goddard Leach* 261
The Blessed Day. A Short Story. *Johannes Gillby* 429
The Grave Mounds at Old Uppsala. A Poem. *Thomas H. English* 280
Theater:
The Royal Dramatic Theater. *Holger Lundbergh* 137
Thor in Anger Roared. A Poem. *W. Arthur Boggs* 180
Toikka-Karvonen, Annikki—The Kalevala Illustrations of Akseli Gallen-Kallela 254
Tollet, C. G.—The Exports of Finland 281
Travel Notes 99, 211, 325, 467
Turunen, Aimo—The Kalevala. Finland's National Epic 133
Van Dommelen, David B.—Folklore of the Greenland Eskimos 49
Viggo Kampmann. *Gunnar Leistikow* 25
Västerås: A Swedish Industrial Center. *Henry Goddard Leach* 261
Wickberg, Nils Erik—Plan for a Capital: Neo-Classical Architecture in Helsinki 58